



Material producido por estudiantes y profesores de los Profesorados de Lengua y Literatura, de gestión estatal y privada, de la Dirección General de Educación Superior del Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba, en el marco de acciones Rumbo al VIII Congreso Internacional de la Lengua Española. Septiembre - Diciembre 2018

La tradición policial en literatura no ha dejado de mutar y enriquecerse. A la mera intriga de sus versiones menos elaboradas se agregan novelas y cuentos que brindan testimonios únicos de las sociedades en las que fueron escritos, sin restar una gota de adrenalina y ficción. Esta entrega propone un repaso del género que brilla en la obra de sus clásicos, a la vez que se actualiza en la pluma de sus nuevos cultores para maravilla y deleite del lector.

SUMARIO

LITERATURA POLICIAL EN LATINOAMÉRICA	Pág. 1
LES RECOMENDAMOS ALGUNOS AUTORES...	Pág. 2
FERNÉ, CUARTETO Y CRÍMENES: LA LITERATURA POLICIAL EN CÓRDOBA	Pág. 3
LITERATURA CON TONADA CORDOBBESA	Pág. 3
ESCRITORES CON SANGRE CORDOBESA	Pág. 4
LENGUAJE DEL POLICIAL EN CÓRDOBA: MOOORTAL	Pág. 4

ENIGMAS EN LA DOCTA: DE POLICÍAS, DETECTIVES Y LECTORES

“¿Cómo leer, hoy, un relato policial, cuando los límites del género han sido transformados? No transgredidos, porque en la literatura los límites se reformulan para dar lugar a otra u otras categorías que emergen como factores que modifican lo anterior y dan paso a las nuevas formas, dinamizando el curso de las tradiciones, y en el caso que estamos tratando, la tradición policial. En este sentido, al ser un género que ha permanecido en el campo literario con una vigencia constante, y que ha merecido, junto con el fantástico, una reconsideración, tanto de los lectores cuanto de la crítica, la novela policial ha ido reconstruyendo el género desde el interior mismo del discurso narrativo constituyéndose en el vehículo para una modificación significativa”.

Teobaldi, Daniel: **Territorio Negro II**, 2016

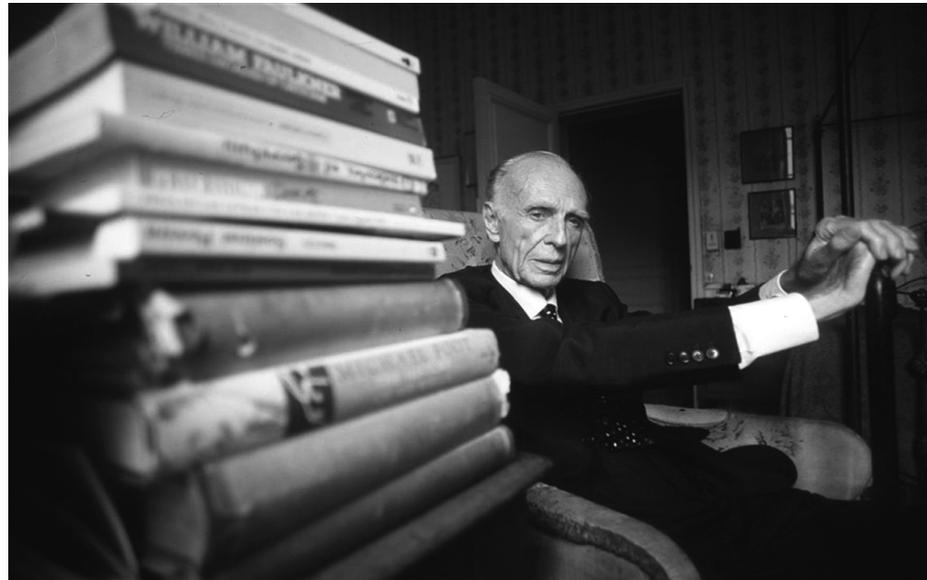
LITERATURA POLICIAL EN LATINOAMÉRICA

En Latinoamérica la novela policial, en los últimos veinte años, ha tenido un desarrollo comparable al que tuvo en Europa. Autores y editoriales han coincidido en que no es un género menor, sino una posibilidad de cuestionar la realidad, la historia y los sistemas imperantes. Las desigualdades sociales y las consecuencias de las dictaduras son los temas más abordados, manteniendo viva una llama que parecía agotada después de que Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares, Marco Denevi y Manuel Peyrou, dieran un empuje fundamental al género desde los años cuarenta. La persistencia de las dictaduras militares de



Jorge Luis Borges

En Latinoamérica se cruzan distintas tradiciones del género lo que hace que las pautas de la novela policial sean respetadas o transgredidas



Adolfo Bioy Casares

los años sesenta obliga a muchos escritores a emigrar a otros países, o a escribir desde una solapada resistencia. Y es la novela policial el ámbito en el que se pueden mover con mayor libertad.

En Latinoamérica se cruzan distintas tradiciones del género lo que hace que las pautas de la novela policial sean respetadas o transgredidas. Así, el policial de raigambre británico, cuyo centro es el enigma, va a tener creadores

de la talla de Borges y de Bioy Casares, no solo desde su producción narrativa, sino también como traductores y difusores de esa línea. Este trabajo quedó plasmado en una colección que inauguraron en 1945, y que tuvo un alcance continental: “El Séptimo Círculo”.

En el presente latinoamericano, ya sin dictaduras y con democracias en pleno desarrollo, la narrativa policial abarca temas como la narcoviencia, los cárteles y la trata de personas. Esta

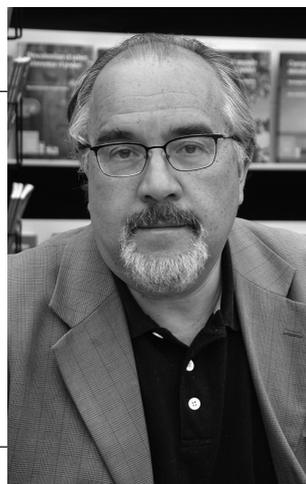
variante es la que podríamos llamar “El policial local”. Escritores como Leonardo Padura o Roberto Ampuero buscan remontarse al pasado para encontrar situaciones que imperan en el presente. Mientras que autores como Milton Fornaro, Rodolfo Santullo o Ramón Díaz Eterovic, entre otros, plantean en sus novelas el presente degradado de América Latina. Un capítulo aparte merece Rubem Fonseca: su prosa descarnada y sus viscerales temáticas lo sitúan como un modelo del género.

En Latinoamérica, el policial ha empezado a recorrer un camino que está avalado por esfuerzo editorial, encuentros y festivales que congregan a escritores y especialistas de todo el mundo. Este género tiene todavía mucho de qué hablar.

LES RECOMENDAMOS ALGUNOS AUTORES...

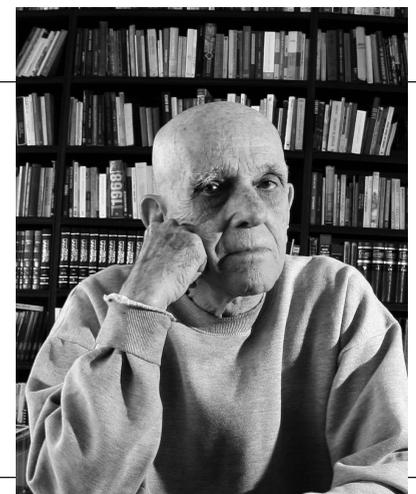
RAMÓN DÍAZ ETEROVIC

Nacido en Puntarenas en 1956. Este escritor chileno es conocido principalmente por su detective privado “Heredia”, que fue protagonista de más de una decena de novelas, y ha sido adaptado para la televisión en la serie “Heredia y asociados”.



RUBEM FONSECA

Nació en 1925 en Minas Gerais, Brasil. Escritor, profesor, periodista, crítico de cine y abogado. Entre sus obras policiales se encuentran **El Cobrador** (1979), **Pasado Negro** (1986), **El Caso Morel** (1973), **Agosto** (1990) y **El seminarista** (2010).



PABLO DE SANTIS

Escritor, periodista y guionista de historietas, nacido en Buenos Aires en 1963. Entre sus obras destacadas encontramos **El enigma de París** (2007), **La sexta lámpara** (2005), **El último espía** (1993), **Plantas carnívoras** (1995) y **Crímenes y jardines** (2013); entre otras.

MILTON FORNARO

Nació en Uruguay en 1947. Es escritor, guionista, y uno de los fundadores de las revistas de humor político "El Dedo" y "Guambia". Sus novelas más destacadas son **La Madriguera** (2016), y **Un señor de la frontera** (2009).

RICARDO PIGLIA



Nació en Buenos Aires en 1941 y falleció en 2017. Fue escritor y crítico literario. Entre sus novelas más reconocidas se encuentran **Respiración artificial** (1980), **La ciudad ausente** (1992), **Plata quemada** (1997), **Blanco Nocturno** (2010) y **El camino de Ida** (2013).

CLAUDIA PIÑEIRO

Nació en Buenos Aires en 1960. Es escritora, guionista de televisión, dramaturga y contadora. Sus novelas policíacas más conocidas son **Las viudas de los jueves** (2005) y **Elena sabe** (2006).



FERNÉ, CUARTETO Y CRÍMENES: LA LITERATURA POLICIAL EN CÓRDOBA

El policial es un género que se formula para las masas y que ha logrado una ubicación privilegiada en el canon literario. Los aportes que Norteamérica hace al género fueron decisivos para la formación de un tipo de policial autóctono en el que la historia siempre aparece como un telón de fondo.

Los escritores cordobeses cubrieron todos los espectros que ofrece la literatura policial, desde la novela de enigma hasta la novela negra, incorporando en algunos casos elementos del fantástico, la ciencia ficción, el terror

y el gótico. Las editoriales y otros organismos han apoyado la difusión del género con colecciones especiales y la realización de encuentros de novela policial, que se hacen en el marco de la Feria del Libro, bajo la denominación: "Córdoba mata".

El panorama es amplio: la corrupción, el narcomenudeo, el juego ilegal, la prostitución, la trata de personas, la venta ilegal de órganos, suelen ser las motivaciones que llevan una y otra vez a estos investigadores cordobeses a buscar la verdad y a restablecer un orden.

LITERATURA CON TONADA CORDOOBESA

Ve vó... Así se escribe

-Qué va a venir ese putazo -dijo otro hombre de la fila. [] Un destello metálico surcó el aire y la hoja helada de una navaja se apoyó contra la panza del ayudante.

-Tranquilo, gordo culeado -dijo el que estaba con la chica.

-¿Qué querés con la Anabella? -le preguntaron a Cherkavsky.

(Llamosas, Esteban (2010): **El rastro de Van Espen**, Córdoba: Ed. del Boulevard.)

ESCRITORES CON SANGRE CORDOBESA

DANIEL TEOBALDI

Escritor y docente nacido en Córdoba en 1962. Ha publicado cuentos como: *Los oficios inciertos* (2000), *La otra mirada* (2007), *Escritos en el aire* (2008) y las novelas: *Un lento crepúsculo* (2005), *El final de la noche* (2010), *El testigo impenitente* (2012), *El fulgor de la niebla* (2014) y la recientemente publicada *La sombra del adiós* (2017).



ESTEBAN LLAMOSAS

De la pluma de este escritor rio-cuartense llega el detective Lespada, que, desde su despacho ubicado en la esquina cordobesa de Colón y San Martín, ironiza el rol detectivesco. A través de los diálogos y personajes que lo circundan, Llamosas se permite aliviar la dureza del género.



LUCIO YUDICELLO



Escritor cordobés publicado asiduamente en revistas de interés general en Argentina y España. Entre sus obras se encuentran *El derrumbe* (1985), *Las voces* (1991), *Los nombres de la furia* (1994), y *Un camino sin rumbo y con destino* (1997).

LENGUAJE DEL POLICIAL EN CÓRDOBA: MOOORTAL

En muchas de las novelas policiales cordobesas queda plasmada la ciudad, sus paisajes y su gente; pero también el lenguaje particular de la capital de nuestra provincia, con su expresión tan característica.

En la saga de las novelas policiales de Fernando López, por ejemplo, se muestran diálogos configurados en el sociolecto cordobés de la periferia de la capital. Esto puede observarse cuando el detective “Phillip Lecoq” habla con “La Yesi” y los muchachos del barrio.

Por el contrario, cuando el protagonista habla con su mentor “Cara Quemada”, opta por utilizar un castellano formal. Desde la escritura, a López le interesa trabajar la mirada de un joven fanático de “La Mona”, que representa la sociedad cordobesa.

Resultan muy interesantes los juegos de palabras que utiliza, siendo el principal ejemplo el nombre real del detective: “Felipe Gallo”. Su novia es quien le pone el seudónimo “Phillip”, que es la marca del destornillador que ella usa para de-



sarmar una silla; y “Lecoq” está tomado del logotipo de una marca de ropa. También son numerosas las referencias a las calles de la ciudad de Córdoba: Obispo Trejo, Colón, General Paz, 27 de Abril, entre las más destacadas.



Dirección General de
ENSEÑANZA PRIVADA

Dirección General de
EDUCACIÓN SUPERIOR

Ministerio de
EDUCACION



**GOBIERNO DE
CÓRDOBA**
ENTRE TODOS

**INSTITUTO CATÓLICO
SUPERIOR**



Ana Simonetti

Historia de la Lengua II

Fabiana Takahashi

Literatura Latinoamericana II

Daniel Teobaldi

Literatura Argentina II

Estudiantes:

Débora Arce

Cynthia Caballero

Paola Cabrera

Natalia Fidelio

Melina Neira

Mario Salinas

Córdoba Capital